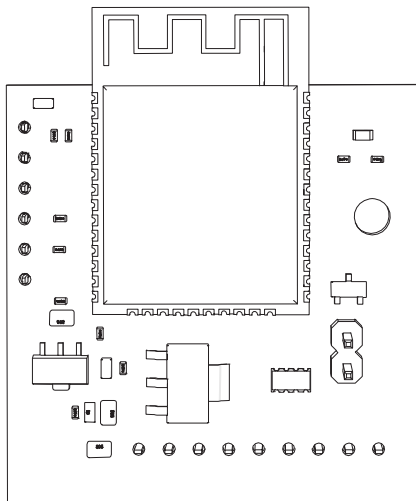




Accesorio Residencial: Módulo de comunicaciones Bluetooth

Accessori Residencial: Mòdul de comunicacions Bluetooth
Accessório Residencial: Módulo de comunicações Bluetooth
Accessoire Residentiel: Module de communication Bluetooth
Residential Accessory: Bluetooth communications module
Akcesorium Domowe: Moduł komunikacyjny Bluetooth

ملحق للمنازل: وحدة الاتصال بالبلوتوث

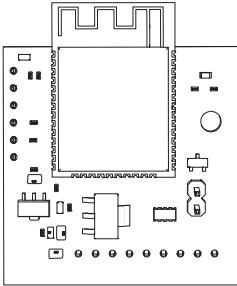


0695000-020

Compatible con / compatible amb / compatível com / compatible
avec / compatible with / kompatybilny z / متوافق مع / SM34 - SM40

simon

Este módulo de comunicaciones Bluetooth permitirá que un cargador residencial pueda ser gestionado mediante la APP Simon Plug&Drive.

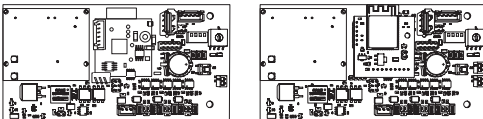


1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- La instalación y mantenimiento de los equipos y sus accesorios debe ser realizada por personal cualificado y debidamente formado.
- Cumpla estrictamente las normas de seguridad vigentes de acuerdo con las normas de su país.
- El personal instalador y/o de mantenimiento tendrá que ir debidamente protegido frente a los riesgos de accidente causados por contactos directos e indirectos.
- Antes de manipular el equipo asegúrese que no está conectado a la red eléctrica.
- La instalación debe ser revisada al menos una vez al año por un técnico cualificado.
- Utilice solo accesorios y recambios originales de Simon S.A.U.
- Simon S.A.U. no se responsabiliza de los daños que se puedan causar por la utilización inadecuada de los equipos y sus accesorios, así como las manipulaciones que modifiquen el estado original del equipo, accesorios o de las protecciones incluidas.

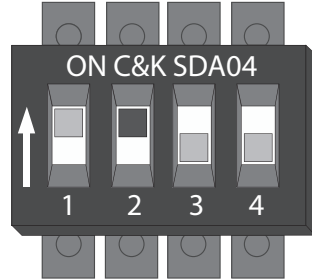
2. INSTALACIÓN

Conectar el módulo de comunicaciones Bluetooth al conector del cargador, como se indica:



3. CONFIGURACIÓN CARGADOR

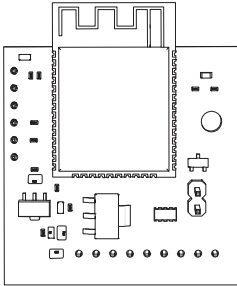
Una vez instalado el módulo de comunicaciones Bluetooth se deberá configurar el cargador para que active dichas comunicaciones.



switch 2 → ON - Comunicación Bluetooth activada
OFF - Comunicación Bluetooth desactivada

Los cambios en el switch se deben de realizar con el cargador sin alimentación para que tengan efecto. Una vez activadas las comunicaciones Bluetooth se deberá continuar con la configuración del cargador a través de la APP Simon Plug&Drive.

Aquest mòdul de comunicacions Bluetooth permetrà que un carregador residencial es pugui gestionar mitjançant l'APP Simon Plug&Drive.

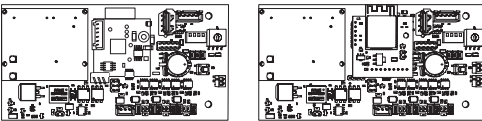


1. ADVERTIMENTS DE SEGURETAT

- La instal·lació i el manteniment dels equips i dels seus accessoris els ha de dur a terme personal qualificat i degudament format.
- Compliu estrictament les normes de seguretat vigents d'acord amb les normes del vostre país.
- El personal instal·lador o de manteniment haurà d'anar degudament protegit davant dels riscos d'accident causats per contactes directes i indirectes.
- Abans de manipular l'equip assegureu-vos que no està connectat a la xarxa elèctrica.
- La instal·lació s'ha de revisar almenys una vegada l'any per part d'un tècnic qualificat.
- Utilitzeu només accessoris i recanvis originals de Simon SAU.
- Simon SAU no es responsabilitza dels danys que es puguin causar per la utilització inadequada dels equips i dels seus accessoris, així com les manipulacions que modifiquin l'estat original de l'equip, dels accessoris o de les proteccions incloses.

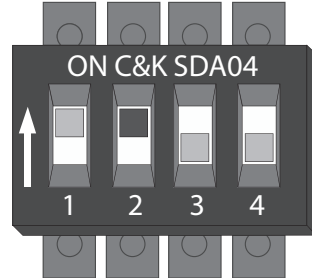
2. INSTAL·LACIÓ

Connecteu el mòdul de comunicacions Bluetooth al connector del carregador, com s'indica:



3. CONFIGURACIÓ CARREGADOR

Un cop instal·lat el mòdul de comunicacions Bluetooth, s'haurà de configurar el carregador perquè activi aquestes comunicacions.



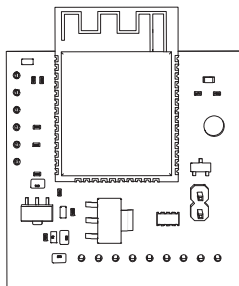
switch 2 → ON - Comunicació Bluetooth activada
OFF - Comunicació Bluetooth desactivada

Els canvis al switch s'han de fer amb el carregador sense alimentació perquè tinguin efecte.

Un cop activades les comunicacions Bluetooth, s'haurà de continuar amb la configuració del carregador mitjançant l'APP Simon Plug&Drive.

PORTUGUÊS

Este módulo de comunicações Bluetooth permitirá a gestão de um carregador residencial através da aplicação Simon Plug&Drive.

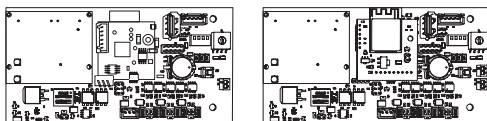


1. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- A instalação e a manutenção dos equipamentos e dos seus acessórios devem ser realizadas por pessoal qualificado e com a devida formação.
- Cumpra rigorosamente as normas de segurança em vigor, de acordo com a regulamentação do seu país.
- O pessoal responsável pela instalação e/ou manutenção deverá proteger-se devidamente contra os riscos de acidentes causados por contactos diretos e indiretos.
- Antes de manipular o equipamento, certifique-se de que o mesmo não se encontra ligado à rede elétrica.
- A instalação deve ser revista no mínimo uma vez por ano por um técnico qualificado.
- Utilize exclusivamente acessórios e peças de reposição originais da Simon S.A.U.
- A Simon S.A.U. não se responsabiliza por danos que possam ser causados pela utilização indevida dos equipamentos e dos seus acessórios, bem como por manipulações que alterem o estado original do equipamento, dos acessórios ou das proteções incluídas.

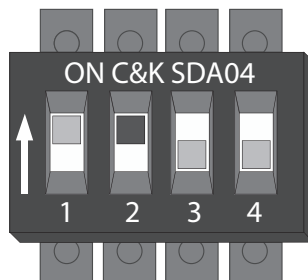
2. INSTALAÇÃO

Ligue o módulo de comunicações Bluetooth ao conector do carregador, conforme mostrado:



3. CONFIGURAÇÃO DO CARREGADOR

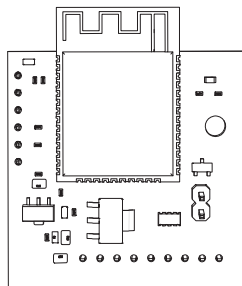
Depois de instalado o módulo de comunicações Bluetooth, o carregador deve ser configurado para permitir as comunicações Bluetooth.



Interruptor 2 → ON - Comunicação Bluetooth ativada
OFF - Comunicação Bluetooth desativada

As alterações no interruptor devem ser feitas com o carregador desligado da corrente. Depois de ativadas as comunicações Bluetooth, deve continuar com a configuração do carregador através da aplicação Simon Plug & Drive.

Ce module de communication Bluetooth permettra de gérer un chargeur résidentiel avec l'application Simon Plug&Drive.

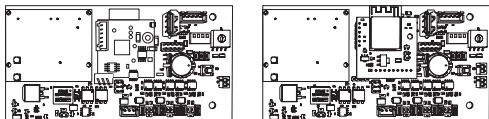


1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Les appareils et leurs accessoires doivent être installés et entretenus par des personnes qualifiées et dûment formées.
- Respectez scrupuleusement les normes de sécurité en vigueur dans votre pays.
- La personne qui réalise l'installation et/ou l'entretien devra être dûment protégée contre les risques d'accident causés par des contacts directs et indirects.
- Avant de manipuler l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas raccordé au réseau électrique.
- L'installation doit être vérifiée au moins une fois par an par un technicien qualifié
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine de Simon S.A.U.
- Simon S.A.U. décline toute responsabilité concernant les dommages pouvant être causés par une utilisation inappropriée des appareils et de leurs accessoires, ainsi que des manipulations qui modifient l'état d'origine de l'appareil, des accessoires ou des protections incluses.

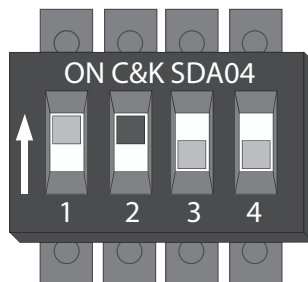
2. INSTALLATION

Reliez le module de communication Bluetooth au connecteur du chargeur comme indiqué :



3. CONFIGURATION DU CHARGEUR

Une fois le module de communication Bluetooth installé, le chargeur doit être configuré pour activer la connexion Bluetooth.



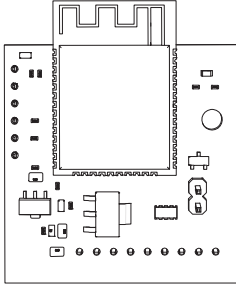
Commutateur 2 → ON - Communication Bluetooth activée
OFF - Communication Bluetooth désactivée

Les changements apportés au commutateur doivent être effectués avec le chargeur hors tension pour qu'ils prennent effet.

Une fois les communications Bluetooth activées, vous devez poursuivre la configuration du chargeur avec l'application Plug&Drive de Simon.

ENGLISH

This Bluetooth communications module will allow an residential charger to be managed through the Simon Plug&Drive APP.

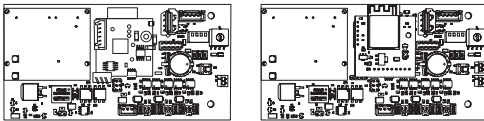


1. SECURITY WARNINGS

- The installation and maintenance of equipment and accessories must be performed by properly trained and qualified personnel.
- Strictly comply with the current safety standards according to the regulations in your country.
- The installer and/or maintenance personnel must be properly protected against the risk of accidents caused by direct and indirect contact.
- Before manipulating the equipment, make sure that it is not connected to a power source.
- The installation must be inspected at least once a year by a qualified technician.
- Only use original Simon S.A.U. accessories and replacements.
- Simon S.A.U. is not responsible for damages that may arise from inadequate use of the equipment and accessories, nor from manipulations that modify the original state of the equipment, accessories or the included protections.

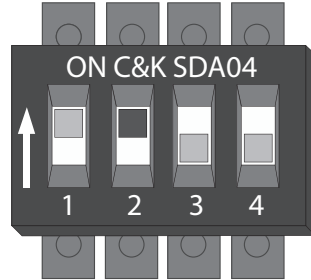
2. INSTALLATION

Connect the Bluetooth communications module to the charger connector as shown:



3. CHARGER CONFIGURATION

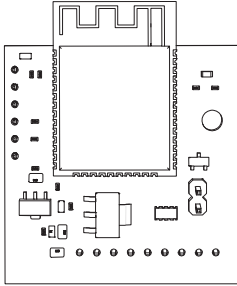
Once the Bluetooth communications module is installed, the charger must be configured to enable Bluetooth communications.



switch 2 → ON - Bluetooth communication enabled
OFF - Bluetooth communication disabled

Changes to the switch must be made with the charger powered off in order to take effect.
Once Bluetooth communications have been activated, the configuration of the charger must be completed through the Simon Plug&Drive app.

Ten moduł komunikacyjny Bluetooth umożliwia zarządzanie ładowarką domową za pośrednictwem aplikacji Simon Plug&Drive.

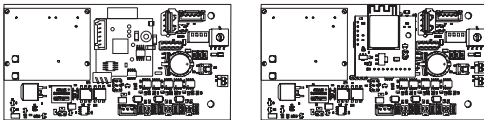


1. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Instalację i konserwację sprzętu i jego akcesoriów powinien przeprowadzić odpowiednio wykwalifikowany i przeszkolony pracownik.
- Należy ściśle przestrzegać obowiązujących standardów bezpieczeństwa zgodnie z krajowymi przepisami.
- Pracownik dokonujący instalacji i/lub konserwacji powinien być odpowiednio zabezpieczony przed potencjalnym zagrożeniem wystąpienia wypadku spowodowanym bezpośrednim lub niebezpośrednim kontaktem.
- Przed obsługą sprzętu należy upewnić się, że nie jest on podłączony do sieci elektrycznej.
- Wykwalifikowany przedstawiciel pomocy technicznej powinien co najmniej raz w roku dokonać przeglądu instalacji.
- Stosować jedynie oryginalne akcesoria i części zamienne firmy Simon S.A.U.
- Simon S.A.U. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego użytkowania sprzętu i jego akcesoriów ani za wprowadzanie jakichkolwiek modyfikacji do oryginalnego stanu sprzętu lub dołączonych zabezpieczeń.

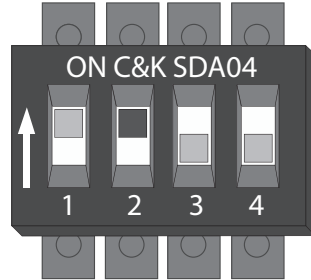
2. INSTALACJA

Podłącz moduł komunikacyjny Bluetooth do złącza ładowarki, jak wskazano:



3. KONFIGURACJA ŁADOWARKI

Po zainstalowaniu modułu komunikacyjnego Bluetooth ładowarkę należy skonfigurować do aktywacji wspomnianej komunikacji.



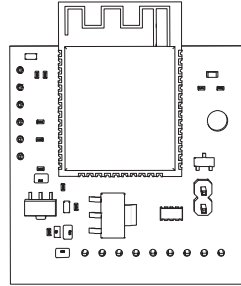
Przełącznik 2 → ON - komunikacja Bluetooth włączona
OFF - komunikacja Bluetooth wyłączona

Zmiany w przełączniku muszą być wprowadzane przy odłączonej ładowarce, aby miały efekt.

Po aktywacji komunikacji Bluetooth należy kontynuować konfigurację ładowarki za pomocą aplikacji Simon Plug&Drive.

ستسمح وحدة الاتصال بالبلوتوث هذه بإدارة شاحن للمنازل من خلال تطبيق Simon Plug&Drive.

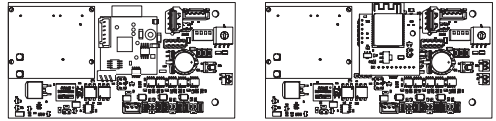
1. تحذيرات السلامة.



- يجب تركيب أجهزة وملحقاتها وصيانتها بواسطة أشخاص مؤهلين ومدربين على النحو الأمثل.
- يجب الالتزام بلوائح السلامة المعمول بها في حاليًا في بلدك.
- يجب حماية موظفي التركيب و/أو الصيانة، كما يجب، من مخاطر الحوادث الناجمة عن التلامس المباشر وغير المباشر.
- قبل التعامل مع الجهاز، تأكد من أنه غير متصل بالشبكة الكهربائية.
- يجب فحص ومراجعة التركيب مرة كل عام على الأقل بواسطة فني مؤهل.
- استخدم فقط الملحقات وقطع الغيار الأصلية الخاصة بشركة Simon S.A.U. سيمون
- لا تعتبر شركة سيمون الفردية مسؤولة عن الأضرار التي قد تنجم عن الاستخدام الخاطئ للأجهزة وملحقاتها، فضلاً عن التلاعب الذي قد يغير الحالة الأصلية للجهاز أو ملحقاته أو وسائل الحماية.

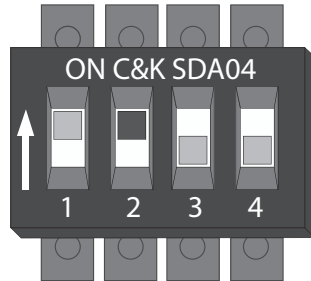
2. التثبيت

يجب توصيل وحدة الاتصال بالبلوتوث بموصل الشاحن على النحو التالي:



3. ضبط إعدادات الشاحن

يجب ضبط إعدادات الشاحن بمجرد تركيب وحدة الاتصال بالبلوتوث لتفعيل هذا الاتصال.



المفتاح 2 ← تشغيل - تفعيل الاتصال بالبلوتوث
إيقاف التشغيل - تعطيل الاتصال بالبلوتوث

يجب إجراء التغييرات في المفتاح مع الشاحن دون الاتصال بالطاقة لتتم بنجاح.
يجب مواصلة ضبط إعدادات الشاحن من خلال تطبيق Simon Plug&Drive بمجرد تفعيل الاتصال بالبلوتوث.

